

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1934-1935	N° 4 - IX		ZITTINGSJAAR 1934-1935
	SÉANCE du 7 Mars 1935	VERGADERING van 7 Maart 1935	

BUDGET
DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS
POUR L'EXERCICE 1935

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT ⁽¹⁾

Article unique.

Il est ouvert pour les dépenses du Budget du Ministère des Travaux Publics afférentes à l'exercice 1935, et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de fr.	217,816,209
2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de	761,700
Soit ensemble, à la somme de . . . fr.	<u>218,577,909</u>

Bruxelles, le 7 mars 1935.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

M. LIPPENS

LEBON
J. VAN ROOSBROECK

BEGROOTING
VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1935

ONTWERP DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT ⁽¹⁾

Eenig artikel.

Voor de aan dienstjaar 1935 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven van het Ministerie van Openbare Werken zijn kredieten geopend die beloopt :

1° Voor de gewone uitgaven, de som van fr.	217,816,209
2° Voor de uitzonderingsuitgaven, de som van	761,700
Te zamen, de som van fr.	<u>218,577,909</u>

Brussel, 7 Maart 1935.

De Voorzitter van den Senaat;

De Secretarissen,

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

N° 5-IX : Budget.

N° 46 : Rapport de M. Lebon.

N°s 51 et 58 : Amendements.

Annales du Sénat :

Séances des 6 et 7 mars 1935.

⁽¹⁾ Zie :

Documenten van den Senaat :

N° 5-IX : Begrooting.

N° 46 : Verslag van den heer Lebon.

N°s 51 en 58 : Amendementen.

Handelingen van den Senaat :

Vergaderingen van 6 en 7 Maart 1935.

BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS POUR L'EXERCICE 1935

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES DE PERSONNEL.		
1	1 ^o Traitement du Ministre fr. 80,000 2 ^o Frais d'usage d'une voiture automobile 40,000	120,000 »
Traitements et suppléments de traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Promotions et augmentations réglementaires :		
2	1 ^o Administration centrale (y compris les agents de province détachés) 7,642,500 2 ^o Administration des Ponts et Chaussées (services extérieurs) 39,950,000 3 ^o Office de la Navigation 2,512,500 4 ^o Batellerie fluviale 41,500 5 ^o Canal Liège-Maestricht (partie néerlandaise) 250,000 (Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre, et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos, peut être imputé sur ces crédits.)	50,396,500 »
Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés :		
3	1 ^o Administration centrale fr. 389,350 2 ^o Administration des Ponts et Chaussées 3,825,000 3 ^o Personnel ouvrier recruté au salaire régional 1,750,000	5,964,350 »
4	Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département (Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)	967,130 »
Honoraires :		
5	1 ^o Des avocats fr. 180,000 2 ^o Des médecins 3,500	183,500 »
Indemnités pour prestations spéciales. — Primes :		
6	1 ^o Administration centrale fr. 77,600 2 ^o Administration des Ponts et Chaussées 200,000	277,600 »
7	Services rendus au Département par des personnes étrangères à l'Administration	405,000 »
8	Secours ordinaires	75,000 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1935

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.	
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	UITGAVEN VOOR PERSONEEL.	
	1° Jaarwedde van den Minister	1
	2° Kosten voor het gebruik van een autorijtuig	
	Jaarwedden en bijwedden der ambtenaren, beambten en dienstpersoneel. — Familie-, geboorte- en standplaatsvergoeding, vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis. — Reglementaire bevorderingen en weddeverhoogingen :	
	1° Hoofdbestuur (inbegrepen de gedetacheerde agenten uit de provinciën)	2
	2° Bestuur van Bruggen en Wegen (buitendiensten)	
	3° Dienst der Scheepvaart	
	4° Binnenvaart	
	5° Kanaal Luik-Maastricht (Nederlandsch gedeelte)	
	(De kosten van de in het buitenland betaalbare, getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op deze kredieten aangeschreven worden.)	
	Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke agenten. — Loon en vergoedingen der loontrekkende bedienden :	
	1° Hoofdbestuur	3
	2° Bestuur van Bruggen en Wegen	
58,389,080 »	3° Werkliedenpersoneel aangeworven tegen het gewestelijk loon	
	Wachtgelden der ambtenaren en beambten uit de verschillende diensten afhangende van het Departement.	4
	(De onder artikelen 2, 3 en 4 ingeschreven kredieten mogen volgens de vereischen van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden.)	
	Honoraria :	
	1° Der advocaten	5
	2° Der geneesheeren	
	Vergoedingen voor bijzondere prestaties. — Premiën :	
	1° Hoofdbestuur	6
	2° Bestuur van Bruggen en Wegen	
	Diensten aan het Departement bewezen door personen buiten het Bestuur	7
	Gewone hulpverleeningen	8

BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS POUR L'EXERCICE 1935

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE II.		
DÉPENSES DE MATÉRIEL.		
9	Éclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature, assurances :	
	1° Hôtel ministériel fr. 39,000	
	2° Administration centrale 542,900	
	(Les crédits portés aux littéras 1° et 2° pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)	6,726,900 »
	3° Routes 185,000	
	4° Bâtiments civils 2,000,000	
	5° Casernement de la Gendarmerie 3,900,000	
10	6° Voies hydrauliques 60,000	
	Achats et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Menues dépenses de même nature :	
	1° Hôtel ministériel (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle) fr. 27,000	
	2° Administration centrale 91,000	
	3° Services d'exécution 40,000	469,000 »
	(Les crédits portés aux littéras 1°, 2° et 3° pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)	
	4° Casernement de la Gendarmerie : ameublement 75,000	
11	5° Office de la circulation routière. — Acquisition et entretien de motocyclettes, uniformes et toutes fournitures et accessoires destinés à l'équipement et au fonctionnement de police spéciale de la route 236,000	
	Fournitures et impressions effectuées à l'intervention de l'Office central des Imprimés	480,000 »
	Autres fournitures. — Impressions, achats d'ouvrages, reliures. — Abonnements aux journaux. — Autres dépenses de même nature :	
12	1° Administration centrale et services d'exécution 125,000	
	2° Bibliothèque 112,500	257,500 »
	3° Office de la circulation routière 20,000	
13	Publications effectuées par le Département : <i>Annales des Travaux Publics</i>	46,800 »
14	Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Abonnements à parcours limité. — Frais pour changements de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature :	
	1° Administration centrale fr. 215,000	
	2° Administration des Ponts et Chaussées 1,680,000	2,105,000 »
	3° Office de la Circulation Routière 135,000	
	4° Commissions diverses 75,000	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1935

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
10,889,801 »	HOOFDSTUK II. UITGAVEN VOOR MATERIEEL.	
	Verlichting, verwarming, waterdienst, frankeering der briefwisseling, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, belastingen, rechten en andere uitgaven van denzelfden aard, verzekeringen :	
	1 ^o Ministerieel hotel	
	2 ^o Hoofdbestuur (De onder litteras 1 ^o en 2 ^o ingeschreven kredieten mogen volgens de vereischten van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden.)	9
	3 ^o Wegen	
	4 ^o Burgerlijke gebouwen	
	5 ^o Kazerneering der Rijkswacht	
	6 ^o Waterwegen	
	Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen : onderhoud en leveringen. — Werken tot onderhoud der lokalen, der verwarmings-, verlichtings-, huistelefoontoestellen, enz. — Geringe uitgaven van den zelfden aard :	
	1 ^o Ministerieel hotel (inbegrepen de groote herstellingen aan het ministerieel autorijtuig) . . .	
	2 ^o Hoofdbestuur	
	3 ^o Uitvoeringsdiensten (De onder litteras 1 ^o , 2 ^o en 3 ^o ingeschreven kredieten mogen volgens de vereischten van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden.)	10
	4 ^o Kazerneering der Rijkswacht : meubilering	
	5 ^o Dienst van het Wegverkeer. — Aankoop en onderhoud van motorrijwielen, uniformen en andere benodigdheden voor de uitrusting en de werking van de bijzondere wegpollitie . . .	
	Kantoorbehoeften en drukwerk geleverd door tusschenkomst van het Centraal Bureau voor Drukwerk.	11
	Andere behoeften. — Drukwerk, aankoop van boeken, inbinding. — Abonnementen op dagbladen. — Andere uitgaven van denzelfden aard :	
	1 ^o Hoofdbestuur en uitvoeringsdiensten	12
	2 ^o Bibliotheek	
	3 ^o Dienst van het Wegverkeer	
	Uitgaven van het Departement : <i>Annales des Travaux Publics</i>	13
	Reis- en verblijfskosten. — Vacatiekosten. — Presentiegeld. — Verplaatsingskosten. — Abonnementen over een beperkt traject. — Kosten voor standplaatsveranderingen. — Kosten van beheer. — Kantoorkosten. — Zendingen en vergoedingen welke lasten van denzelfden aard dekken :	
	1 ^o Hoofdbestuur	
	2 ^o Bestuur van Bruggen en Wegen	14
	3 ^o Dienst van het Wegverkeer	
	4 ^o Allerhande Commissiën	

BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS POUR L'EXERCICE 1935

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	Billets forfaitaires. — Abonnements-Réseau :	
15	1 ^o Coût des abonnements, y compris le remboursement à la Société Nationale des Chemins de fer Belges des titres de transport du personnel de l'Ex-Office de l'Electricité transféré au Département des Travaux Publics. fr. 70,000	315,000 »
	2 ^o Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société Nationale des Chemins de fer Belges 240,000	
	3 ^o Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux 5,000	
16	Frais d'équipement du personnel	43,335 »
17	Participation dans les frais du bureau des adjudications publiques	106,000 »
18	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	340,260 »
	CHAPITRE III.	
	SUBSIDES.	
19	Subsidés légaux :	
	Office de la Navigation	10,500,000 »
	Subsidés conventionnels :	
20	1 ^o Association permanente internationale des Congrès de Navigation fr. 5,000	18,400 »
	2 ^o Association permanente internationale des Congrès de la Route. 3,000	
	3 ^o Comité Electrotechnique Belge 7,500	
	4 ^o Commission internationale des Grands Barrages. 2,900	
	Subsidés facultatifs :	
21	1 ^o Ecoles de Batellerie fr. 12,500	22,500 »
	2 ^o Association belge de Standardisation 10,000	
	CHAPITRE IV.	
	DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE, D'ASSISTANCE JUDICIAIRE, DE BIENFAISANCE ET D'HYGIÈNE.	
22	Dépenses résultant des obligations incombant au Département en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail et, éventuellement, des frais médicaux et pharmaceutiques, se rapportant à des exercices clos	60,000 »
	CHAPITRE V.	
	PENSIONS ET SECOURS.	
23	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires, à leur femme, à leur veuve ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours à allouer dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minimale	140,000 »
24	Allocations de retraite aux anciens cantonniers et aux anciens ouvriers de la régie permanente du Brabant	550,000 »
25	Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones	200,000 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1935

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen:
10,540,900 »	Dienstreisbiljetten. — Net-Abonnementen :	
	1° Kosten wegens abonnementen, met inbegrip van de terugbetaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen van de reisbewijzen van het personeel van den voormaligen Electriciteitsdienst, overgegaan naar het Departement van Openbare Werken.	15
	2° Kostprijs van de door de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen afgeleverde dienstreisbiljetten.	
	3° Kostprijs van de door de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen afgeleverde dienstreisbiljetten.	
	Kosten voor uitrusting van het personeel	16
	Aandeel in de kosten van het kantoor voor openbare aanbestedingen	17
	Vergoeding te betalen aan het Bestuur der Posterijen voor het vervoer van dienststukken.	18
	HOOFDSTUK III.	
	TOELAGEN.	
	Wettelijke toelagen :	19
	Dienst der Scheepvaart	
	Bij overeenkomst vastgestelde toelagen :	
	1° Vaste Internationale Vereeniging der Scheepvaartcongressen	
	2° Vaste Internationale Vereeniging der Wegcongressen	20
	3° Belgisch Electrotechnisch Comité	
	4° Internationale Commissie der Groote Stuwen	
	Facultatieve toelagen :	
	1° Schippersscholen	21
	2° Belgische Vereeniging voor Standardisatie	
	HOOFDSTUK IV.	
	UITGAVEN VAN SOCIALE VOORZORG, KOSTELOOZEN RECHTSBIJSTAND, ARMENZORG EN VOLKSGEZONDHEID.	
	Uitgaven wegens de verplichtingen die op het Departement berusten krachtens de wet van 24 December 1903 inzake het herstel van schade ten gevolge van arbeidsongevallen en desvoorkomend wegens kosten voor geneesheer en apotheker die betrekking hebben op afgesloten dienstjaren.	22
60,000 »		
	HOOFDSTUK V.	
	PENSIOENEN EN HULPGELDEN.	
	Te verleenen hulp, bij gemis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beambten of loontrek-kende agenten, aan hun echtgenooten, weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Te verleenen hulp in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegenen dier personen welke een gering pensioen genieten.	23
	Pensioentegemoetkomingen aan de gewezen kantonniërs en aan de gewezen werklieden van de bestendige regie van Brabant.	24
800,000 »		
	Toelage aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafen en Telefonen	25

BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS POUR L'EXERCICE 1935

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
CHAPITRE VI.			
TRAVAUX ET ACQUISITIONS. — SUBSIDES POUR TRAVAUX.			
	Travaux d'amélioration, de réfection et d'entretien. — Subsidés :		
	Service des routes :		
	1 ^o Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, parcs publics, squares. — Entretien en régie, etc. fr. 55,000,000		
	2 ^o Salaires et indemnités des agents et ouvriers salariés (régies, etc.). 7,000,000 (Les crédits portés aux literas 1 ^o et 2 ^o pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)		
	3 ^o Interventions pour constructions d'égouts, de trottoirs, de filets d'eau, etc. 855,000		
	Service des bâtiments :		
	4 ^o Palais, hôtels, etc. Entretien courant et exceptionnel 7,180,000		
	5 ^o Salaires des ouvriers permanents affectés à l'exécution des petites réparations urgentes dans les bâtiments civils de l'agglomération bruxelloise 220,000		
	6 ^o Mise en état des habitations royales, etc. 1,200,000		
26	7 ^o Casernement de la Gendarmerie. — Entretien courant et exceptionnel 1,902,000	133,380,125 »	
	Service des voies hydrauliques :		
	8 ^o Canaux, rivières, polders, etc. — Entretien ordinaire et extraordinaire, dragages. — Etudes. — Laboratoires. — Congrès international de navigation de Bruxelles 38,500,000 (Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre, et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos, peut être imputé sur ce crédit.)		
	9 ^o Ports, côte, phares, etc. — Entretien ordinaire et extraordinaire, etc. 12,000,000 (Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre, et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos, peut être imputé sur ce crédit.)		
	10 ^o Port de Zeebrugge : dragages 6,500,000		
	Service de la voirie communale :		
	11 ^o Subsidés aux communes pour l'extension et l'amélioration de la voirie communale, etc. 3,023,125 (Ces dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production d'une copie conforme de l'arrêté royal allouant le subside, du procès-verbal d'adjudication et de la soumission de l'entrepreneur adjudicataire, ainsi que d'un état d'avancement ou du procès-verbal de réception accompagné, le cas échéant, du décompte des travaux.)		
CHAPITRE VII.			
DÉPENSES DIVERSES.			
27	Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les voies navigables et réparation d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers (Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre, et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos, peut être imputé sur ce crédit.)	2,000,000 »	
28	Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans les ports et à la côte et réparation d'avaries occasionnées aux ouvrages. — Travaux exécutés pour compte de tiers (Le coût des traites payables à l'étranger, émises ou à émettre, et relatives à des dépenses se rattachant à des exercices clos, peut être imputé sur ce crédit.)	600,000 »	
29	Routes. — Travaux à exécuter pour compte de tiers : a) Pour dommages causés aux routes, ouvrages d'art et autres dépendances des routes de la grande voirie de l'État; b) Au moyen de subsides offerts à l'État pour l'entretien des routes. — Divers	200,000 »	
30	Office de la Circulation routière. — Plaques pour véhicules automoteurs et véhicules lourds. — Frais d'envoi des plaques et documents y afférents	450,000 »	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1935

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
133,380,125	HOOFDSTUK VI. WERKEN EN AANKOOPEN. — TOELAGEN VOOR WERKEN. Herstellings-, verbeterings- en onderhoudswerken. — Toelagen : Dienst der Wegen : 1° Gewoon onderhoud der wegen, rijwielpaden, openbare parken, squares. — Onderhoud in eigen-beheer, enz. 2° Loonen en vergoedingen van loontrekkende agenten en werklieden (regies, enz.) (De onder litteras 1° en 2° ingeschreven kredieten mogen volgens de vereischten van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden.) 3° Tusschenkomsten voor aanleg van riolen, sloepen, straatgoten, enz. Dienst der gebouwen : 4° Paleizen, hotels, enz. — Gewoon en uitzonderlijk onderhoud. 5° Loonen der vaste werklieden gebruikt voor dringende kleine herstellingen in de burgerlijke gebouwen van de Brusselsche agglomeratie. 6° In goeden staat herstellen van de koninklijke woningen, enz. 7° Kazerneering der Rijkswacht. — Gewoon en uitzonderlijk onderhoud Dienst der waterwegen : 8° Vaarten, rivieren, polders, enz. — Gewoon en buitengewoon onderhoud, baggerwerken. — Studies. — Laboratorium. — Internationaal Scheepvaartcongres van Brussel. (De kosten van de in het buitenland betaalbare, getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op dit krediet aangeschreven worden.) 9° Havens, kust, vuurtorens, enz. — Gewoon en buitengewoon onderhoud, enz. (De kosten van de in het buitenland betaalbare, getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op dit krediet aangeschreven worden.) 10° Haven van Zeebrugge : baggerwerken. Dienst der gemeentewegen : 11° Toelagen aan de gemeenten voor het uithreiden en verbeteren der gemeentewegen, enz. . (Deze uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging van een eens-luidend afschrift van het Koninklijk besluit waarbij de toelage wordt verleend, van het proces-verbaal van toewijzing en van de inschrijving van den aannemer wien de aanneming werd toegewezen, alsmede van een staat der vordering of van het proces-verbaal van oplevering des-gevallend vergezeld van de verrekening der werken.)	25
3,666,300	HOOFDSTUK VII. VERSCHILLENDE UITGAVEN. Vlootmaken of vernietigen van gezonken schepen in de bevaarbare waterwegen en herstelling van veroorzaakte beschadigingen. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden. (De kosten van de in het buitenland betaalbare, getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op dit krediet aangeschreven worden.) Vlootmaken of vernietigen van gezonken schepen aan de kust en havens en herstelling van veroorzaakte beschadigingen. — Werken uitgevoerd voor rekening van derden. (De kosten van de in het buitenland betaalbare, getrokken of te trekken wissels betreffende uitgaven in verband met afgesloten dienstjaren, kunnen op dit krediet aangeschreven worden.) Wegen. — Werken uit te voeren voor rekening van derden : a) Voor schade berokkend aan de wegen, kunstwerken en andere aanhoorigheden hoorende bij de groote wegen; b) Door middel van toelagen aangeboden aan den Staat voor het onderhoud der wegen. — Allerhande. Dienst van het Wegverkeer. — Platen voor automobielvoertuigen en zware voertuigen. — Opzendingskosten van nummerplaten en desbetreffende stukken.	27 28 29 30

BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS POUR L'EXERCICE 1935

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
31	Achat de matériel électrique par l'Office central d'Électricité et d'Électromécanique.	312,800 »	
32	Commissions chargées de l'étude des questions relatives à l'aménagement des banlieues d'Anvers, de Gand, de Bruges et de Bruxelles	61,500 »	
33	Frais du service des chèques postaux	30,000 »	
34	Cours de langues	5,000 »	
35	Dépenses imprévues non libellées au Budget	7,000 »	
	Total des dépenses ordinaires. . . . fr.		
	DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
	CHAPITRE VIII.		
36	Achat de mobilier pour les services d'exécution (<i>charge temporaire</i>)	60,000 »	
37	Atelier de photographie: frais d'achat et d'installation d'une presse (<i>charge temporaire</i>)	120,000 »	
38	Château royal de Laeken. — Ailes nouvelles: chauffage	210,000 »	
39	Commission Internationale des grands barrages: compléments de cotisations pour 1933 et 1934	1,700 »	
40	Ruines de l'Abbaye d'Orval. — Travaux de consolidation et de restauration. — Subside. — Honoraires de l'architecte	370,000 »	
	(Ces dépenses seront justifiées à la Cour des Comptes par la production d'une copie conforme de l'arrêté royal allouant le subsidé, ainsi que d'un état d'avancement ou du procès-verbal de réception accompagné, le cas échéant, du décompte des travaux.)		
	Total du Budget du Ministère des Travaux Publics. . . . fr.		

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN VOOR HET DIENSTJAAR 1935

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Aankoop van electrisch materieel door den Centralen Dienst voor Electriciteit en Electromechaniek. Commissiën belast met de studie der vraagstukken betreffende de inrichting van den Antwerpschen-, Gentschen-, Brugschen- en Brusselschen omtrek. Kosten van den Postcheckdienst Taalleergangen Onvoorziene uitgaven welke in de Begrooting niet zijn opgegeven	31 32 33 34 35
317,816,209 »	Totaal der gewone uitgaven.	
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN. HOOFDSTUK VIII.		
761,700 »	Aankoop van meubilair voor de uitvoeringsdiensten (<i>tijdelijke last</i>)	36
	Fotografiewerkplaats : kosten van aankoop en opstellen van een pers (<i>tijdelijke last</i>)	37
	Koninklijk kasteel te Laken. — Nieuwe vleugels : verwarming	38
	Internationale Commissie der groote stuwen : aanvullende bijdragen voor 1933 en 1934.	39
	Bouwvallen der Abdij van Orval. — Versterkings- en herstellingswerken. — Toelage. — Honoraria van den bouwmeester.	40
(Deze uitgaven zullen verantwoord worden bij het Rekenhof door overlegging van een eensluidend afschrift van het Koninklijk besluit waarbij de toelage wordt verleend, alsmede van een staat der vordering of van het proces-verbaal van oplevering desgevallend vergezeld van de verrekening der werken.)		
218,577,909 »	Totaal der Begrooting van het Ministerie van Openbare Werken.	